

1. На недавно проведенных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, подчеркивалось, что необходимо признать и поддержать вклад женщин в экономическое развитие, социальное развитие и охрану окружающей среды, которые являются взаимодополняющими компонентами устойчивого развития, и что следует более четко определить гендерные аспекты в области природопользования. Кроме того, до тех пор, пока вклад женщин не получит признания и поддержки, обеспечение устойчивого развития будет трудно выполнимой целью.
2. В ходе пятилетнего обзора и оценки результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которые выходят за рамки представления о женщинах как одной из основных групп, основной упор необходимо делать на учет гендерной проблематики при разработке и осуществлении всех законодательных актов, политики и программ в целях обеспечения равноправия мужчин и женщин, принимая при этом во внимание Пекинскую платформу действий¹³ и результаты других глобальных конференций.
3. При разработке и осуществлении экологических программ и политики, в том числе тех из них, которые касаются осуществления Повестки дня на XXI век¹ и Пекинской платформы действий на национальном и местном уровнях, все ответственные участники должны обеспечивать в полной мере учет гендерной проблематики посредством разработки и применения аналитических средств и методов гендерного анализа. Необходимо обеспечить функционирование механизмов контроля и отчетности для оценки процесса актуализации гендерной проблематики и его последствий.
4. Комиссия по устойчивому развитию должна учитывать гендерную проблематику в своей дальнейшей работе, обеспечивая при этом должное понимание неодинакового воздействия политики и программ в области устойчивого развития на женщин и мужчин и эффективное решение этой проблемы.
5. Ко всем ответственным участникам обращена просьба придерживаться последовательного, скоординированного и основанного на принципах сотрудничества подхода к учету гендерной проблематики в области устойчивого развития в рамках отношений между государственными министерствами и департаментами и на международном уровне, между учреждениями, фондами и органами Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями.
6. Все ответственные участники должны оказывать поддержку активному участию женщин на равных с мужчинами условиях в процессе устойчивого развития на всех уровнях, включая участие в процессе принятия решений по финансовым и техническим вопросам в рамках соответствующих законодательных и/или административных положений.

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 152-161.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

7. Правительства должны обеспечить, чтобы политика либерализации торговли и инвестиций дополнялась эффективной социальной и экологической политикой, в полной мере учитывающей гендерную проблематику, с тем чтобы обеспечить полное распределение благ развития среди всех слоев общества и не допустить ухудшения состояния окружающей среды.
8. Женщины и мужчины как потребители должны иметь более полное представление о своих возможностях в плане проявления экологической сознательности путем применения таких мер, как внедрение маркировки о соответствии экологическим требованиям, которая доступна для понимания всех потребителей независимо от их возраста и уровня грамотности, и рециркуляция отходов на местном уровне.
9. Необходимо активизировать учитывающие гендерную специфику исследования по вопросу о воздействии загрязняющих окружающую среду веществ и других вредных веществ, включая воздействие на репродуктивное здоровье мужчин и женщин, и проследить их связь со случаями раковых заболеваний у женщин. Полученные выводы должны получить широкое распространение с учетом результатов исследований по вопросу об осуществлении национальной политики и программ. Вместе с тем отсутствие полных научных данных не должно являться основанием для того, чтобы отложить принятие мер, которые могут предотвратить нанесение ущерба здоровью человека.
10. Активное участие женщин на национальном и международном уровнях имеет существенно важное значение для разработки и осуществления политики, направленной на поощрение и защиту экологических аспектов здоровья человека, в частности при определении стандартов качества питьевой воды, поскольку каждый человек имеет право на доступ к питьевой воде в том количестве и того качества, которые отвечают его или ее насущным потребностям. Гендерная проблематика должна учитываться в вопросах водопользования, что позволит, в частности, оценить и подчеркнуть ту важную роль, которую женщины играют в получении, сбережении и использовании воды. Женщины должны вовлекаться в процесс принятия решений, связанных с удалением отходов, совершенствованием систем водоснабжения и санитарии, а также проектов в области промышленности, сельского хозяйства и землепользования, которые воздействуют на качество и количество водных ресурсов. Женщины должны иметь возможность пользоваться чистой, недорогостоящей водой для удовлетворения своих человеческих и хозяйственных потребностей. Одним из необходимых условий является обеспечение всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническим услугам, а для этого необходимо поощрять сотрудничество как на национальном, так и на международном уровнях.
11. Правительства должны бороться с незаконным экспортом запрещенных и опасных химических веществ, включая агрохимикалии, согласно соответствующим международным и региональным соглашениям. Правительства должны поддерживать переговоры по разработке обязательного в правовом отношении международного документа, касающегося применения процедур предварительного обоснованного согласия в отношении определенных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле.
12. Правительства, международное сообщество и международные организации должны придерживаться подхода, основанного на принципах участия к вопросам защиты и сохранения окружающей среды на всех уровнях, а при разработке политики и программ должны признавать, что обеспечение устойчивого развития – это общая обязанность мужчин и женщин, и должны учитывать производственные и репродуктивные функции как мужчин, так и женщин.
13. Все правительства должны выполнять обязательства, взятые ими в рамках Повестки дня на XXI век и Пекинской платформы действий, в том числе в области оказания

финансовой и технической помощи и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам, и должны обеспечивать постоянный учет гендерной проблематики при оказании такой помощи и осуществлении такой передачи.

14. Международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций должны продолжать оказывать помощь развивающимся странам в развитии возможностей для проведения оценок гендерных последствий и в разработке аналитических инструментов и руководящих принципов, учитывающих гендерную специфику. Гендерная проблематика должна учитываться во всех оценках экологических последствий. Правительства, частный сектор и международные финансовые учреждения должны активизировать усилия по проведению оценок гендерных последствий решений, касающихся инвестиций.

15. Правительства, гражданское общество, учреждения и органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации должны заниматься сбором, анализом и распространением дезагрегированных по признаку пола данных и информации, касающейся положения женщин и охраны окружающей среды, с тем чтобы обеспечить учет гендерных соображений при разработке и осуществлении политики и программ в области устойчивого развития.

16. Такие участники, как Организация Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, правительства и гражданское общество, должны применять гендерный подход к финансированию всех программ в области устойчивого развития, признавая важность продолжения программирования, ориентированного на интересы женщин. Средства должны распределяться среди всех секторов.

17. Многосторонние и двусторонние доноры, правительства и частный сектор должны расширять поддержку неправительственных организаций, особенно женских организаций, с тем чтобы они играли активную роль в пропаганде деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на международном и национальном уровнях, особенно в деле поддержки национальной политики и программ в области устойчивого развития в развивающихся странах.

18. Такая помощь должна также оказываться на двустороннем и многостороннем уровнях странам с переходной экономикой.

19. Правительства, учебные заведения и неправительственные организации, в том числе женские организации, должны действовать совместно для того, чтобы предоставлять информацию об экологически безопасных методах, поддерживать процесс обучения, учитывающий гендерную проблематику, и разрабатывать с учетом гендерной проблематики конкретные учебные программы в этой области.

20. Необходимо поощрять всех соответствующих участников к совместной работе с девочками и мальчиками подросткового возраста с применением как формальных, так и неформальных учебно-воспитательных мероприятий, в частности структур устойчивого потребления и ответственного подхода к использованию природных ресурсов.

21. Следует поощрять политические партии включать экологические цели с учетом гендерных аспектов в свои партийные платформы.

22. Правительства в партнерстве с частным сектором и другими субъектами гражданского общества должны стремиться к ликвидации нищеты, особенно феминизации нищеты, изменению структур производства и потребления и созданию рациональной, эффективно функционирующей местной экономики как основы для устойчивого развития, в частности, путем расширения возможностей местного населения, особенно женщин. Важно также

вовлекать женщин в городское планирование, в создание базовой инфраструктуры, сетей транспорта и связи и в политику в области безопасности. Для достижения этой цели необходимо укреплять международное сотрудничество.

23. Женщины призваны играть важную роль в развитии устойчивых и экологически рациональных структур потребления и производства и разработке подходов к управлению природными ресурсами. Следует признавать, консолидировать, сохранять и полностью использовать знания и опыт женщин, особенно сельских женщин и представительниц коренных народов, при разработке и осуществлении политики и программ рационального природопользования.

24. Необходимо разработать и пересмотреть законы для обеспечения равного доступа женщин к земельным ресурсам и контроля над землей без посредничества родственников мужского пола, с тем чтобы положить конец дискриминации в области земельных прав. Следует предоставить женщинам гарантированные права владения и обеспечить их полноправную представленность в руководящих органах, занимающихся распределением земли и других форм собственности, кредита, информации и новых технологий. В ходе осуществления Пекинской платформы действий необходимо обеспечить женщинам полные и равные права в том, что касается владения землей и другой собственностью, в частности в результате наследования. Программы земельных реформ должны начинаться с признания равенства женщин и мужчин в правах на землю и предусматривать другие меры по расширению доступа обездоленных женщин и мужчин к земле.

25. Правительства должны поощрять разработку инициатив в области экологического туризма, с тем чтобы развивать и облегчать предпринимательскую деятельность женщин в этой сфере.

26. Необходимо обеспечить образование и профессиональную подготовку молодых людей в вопросах прав человека женщин и ликвидировать пагубные для женщин и дискриминационные по отношению к ним традиции и обычаи.

27. Правительства, научно-исследовательские учреждения и частный сектор должны поддерживать роль женщин в разработке экологически рациональных технологий, таких, как технологии использования солнечной энергии, и в оказании воздействия на ход разработки новых соответствующих технологий путем обеспечения обучения и профессиональной подготовки в области науки и техники.

28. Правительствам, частному сектору и международному сообществу предлагается уделять первоочередное внимание связи между безопасностью, вооруженными конфликтами и окружающей средой и ее влиянию на гражданское население, в частности женщин и детей.

29. Признавая, что равенство мужчин и женщин имеет существенно важное значение для достижения цели устойчивого развития, Председатель Комиссии по положению женщин должна довести до сведения Председателя Комиссии по устойчивому развитию на ее пятой сессии и Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век согласованные выводы Комиссии по положению женщин по теме "Женщины и окружающая среда".

Согласованные выводы 1997/2. Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений*

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 162-168.

1. Необходимо ускорить ход осуществления Пекинской платформы действий² с целью обеспечения полного и равного участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях.
2. Достижение цели равного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений и обеспечение равного политического, экономического и социального участия женщин во всех сферах позволят добиться равновесия, необходимого для укрепления демократии.
3. Правительствам, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям, социальным партнерам и неправительственным организациям следует коллективно и индивидуально ускорять ход осуществления стратегий, содействующих равенству мужчин и женщин в процессе принятия политических решений, в том числе в предупреждении и урегулировании конфликтов. Они должны учитывать гендерные аспекты, включая использование оценок гендерных последствий, на всех этапах разработки политики и принятия решений. Они должны учитывать различные стили принятия решений и организационные методы и принимать необходимые меры для создания на рабочем месте такой обстановки, которая учитывала бы гендерные факторы, в том числе обстановки, свободной от сексуальных домогательств и благоприятствующей приему на работу, продвижению по службе и длительной трудовой деятельности женщин. Следует совершенствовать механизмы и процессы принятия решений, с тем чтобы поощрять участие женщин, в том числе женщин на низовом уровне.
4. Необходимо поддерживать научные исследования, включая оценку избирательных систем с точки зрения гендерных последствий для определения мер, которые позволили бы преодолеть недопредставленность женщин в процессе принятия решений и обратить вспять тенденцию к сокращению числа женщин в парламентских органах во всем мире.
5. К политическим партиям обращен настоятельный призыв покончить с дискриминационной практикой, учитывать гендерную проблематику в программах партий и обеспечивать участие женщин на равной с мужчинами основе в работе исполнительных органов, в том числе их назначение на руководящие посты, а также на выборные должности и их участие в процедурах выдвижения кандидатов в выборные органы.
6. Позитивные действия, в том числе такие механизмы, как установление минимального уровня представительства мужчин и женщин и/или меры и процессы, учитывающие гендерную проблематику, необходимы для ускорения темпов достижения равенства мужчин и женщин и могут стать эффективным инструментом политики в целях улучшения положения женщин в секторах и на уровнях, где они недопредставлены. Все ответственные участники в правительстве, частном секторе, политических партиях и неправительственных организациях должны провести обзор критериев и процедур, используемых при наборе и назначении кадров в консультативные и директивные органы, включая руководящие структуры, с тем чтобы обеспечить наличие всеобъемлющей стратегии по достижению равенства между мужчинами и женщинами.
7. Правительствам следует обязаться поставить перед собой цель – добиться равенства мужчин и женщин в процессах принятия решений, при назначениях на административные и государственные должности на всех уровнях, а также на дипломатической службе, в том числе путем установления конкретных показателей с указанием сроков их достижения.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин . . .

8. Правительствам и гражданскому обществу надлежит содействовать более глубокому пониманию гендерных проблем и добиваться их постоянного учета в законодательных актах и в государственной политике.
9. Правительствам надлежит рассмотреть свою собственную политику в сфере коммуникации в целях обеспечения создания положительного образа женщин в политической деятельности и общественной жизни.
10. Необходимо более углубленно изучить вопрос об использовании средств массовой информации в качестве как инструмента создания репутации, так и средства, которое могло бы более эффективно использоваться женщинами-кандидатами.
11. Правительствам, частному сектору, политическим партиям, социальным партнерам и неправительственным организациям следует провести обзор критериев и процедур набора и назначения кадров в консультативные и директивные органы, с тем чтобы поставить перед собой цель достижение равенства мужчин и женщин. В то же время предпринимательский сектор должен взяться за решение задачи оптимизации предпринимательской деятельности путем обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в рабочей силе на всех уровнях и содействия устранению противоречий между трудовой и личной жизнью.
12. Политические партии следует призывать к тому, чтобы они финансировали программы профессиональной подготовки в ходе проведения кампаний, сбора средств и в парламентской деятельности в целях обеспечения того, чтобы женщины могли успешно выдвигать свои кандидатуры, избираться на государственные должности и в парламент и успешно там работать. Для устранения противоречий между трудовой и личной жизнью женщин и мужчин необходимо произвести структурные изменения на рабочем месте, в том числе установив гибкий рабочий график и предусмотрев возможности проведения встреч.
13. Правительства и международное сообщество должны обеспечить расширение прав и полномочий женщин в экономической сфере, их образование и профессиональную подготовку, с тем чтобы они могли участвовать в работе директивных органов и в процессе принятия решений.
14. Правительствам следует внедрять такие учебные программы, которые готовили бы девочек к участию в процессах принятия решений в рамках общины, что, в свою очередь, будет развивать их потенциал участия в принятии решений в будущем во всех сферах жизни.
15. Правительства и система Организации Объединенных Наций должны содействовать активному и равному участию женщин в качестве представителей правительств и неправительственных организаций, специальных докладчиков и посланников во всех инициативах и мероприятиях системы, в том числе в качестве посредников в деятельности по поддержанию мира и миростроительству.
16. Правительства, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации должны активно поощрять последовательное участие и равное представительство женщин и гражданских движений во всех областях, в том числе в процессах принятия решений, связанных с предупреждением и урегулированием конфликтов и восстановлением, с тем чтобы создавать условия, благоприятствующие миру, примирению и восстановлению их общин.
17. Правительства и политические партии должны активно поощрять учет гендерной проблематики в политической сфере и в деятельности структур власти, доводя участие женщин в процессах принятия решений до критической массы в количественном и

качественном выражении. Альтернативные подходы и изменения в организационных структурах и методах могут существенным образом содействовать учету гендерной проблематики.

18. Правительства, политические партии, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации и неправительственные организации должны продолжать заниматься сбором и распространением информации и дезагрегированных по признакам пола статистических данных для того, чтобы следить за представленностью женщин в правительственных органах на всех уровнях, в политических партиях, среди социальных партнеров, в частном секторе и в неправительственных организациях на всех уровнях, а также за участием женщин в деятельности по поддержанию мира и безопасности.

19. Генеральный секретарь должен обеспечить полное и безотлагательное осуществление стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995–2000 годы), с тем чтобы добиться общего равенства между мужчинами и женщинами, в частности на уровне сотрудников категории специалистов и выше, к 2000 году. Консультативный комитет по административным вопросам (кадровые и общие административные вопросы) (ККАВ/КОАВ) должен по-прежнему осуществлять контроль и выносить конкретные рекомендации в отношении мер, принимаемых в Секретариате Организации Объединенных Наций для достижения к 2000 году цели заполнения 50 процентов управленческих и директивных должностей женщинами, а также мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций в целом. В соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв увеличить в Секретариате число женщин, набранных из непредставленных или недопредставленных стран. Генеральному секретарю следует рекомендовать назначить женщину на предлагаемый новый пост первого заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что будет шагом вперед в деле назначения женщин на должности, связанные с принятием решений, по всей системе Организации Объединенных Наций.

20. Международные и многосторонние учреждения должны изучить пути передачи информации и обмена информацией по всей системе Организации Объединенных Наций, в частности путем созыва семинаров и практикумов, в том числе на управленческом уровне, по таким вопросам, как использование наиболее эффективных методов и извлеченных уроков в целях обеспечения равноправия мужчин и женщин в учреждениях, включая механизмы отчетности и стимулирующие меры, а также по вопросам учета гендерной проблематики в любой политике и во всех программах, включая оказание двусторонней и многосторонней помощи.

21. Государствам-членам также рекомендуется включать женщин в состав своих делегаций на все конференции Организации Объединенных Наций и другие конференции, в том числе по вопросам безопасности, политическим, экономическим, торговым вопросам, вопросам прав человека и правовым вопросам, а также обеспечивать их представленность во всех органах Организации Объединенных Наций и других органах, таких, как международные финансовые учреждения, где участие женщин является крайне незначительным.

22. К государствам-членам обращен настоятельный призыв обеспечивать равноправие мужчин и женщин на всех уровнях дипломатической службы, в том числе на уровне послов.

23. Правительствам, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям и неправительственным организациям следует расширять представленность женщин из других недопредставленных или находящихся в

неблагоприятном положении групп на должностях и в форумах, связанных с принятием решений.

24. Внимание правительств обращается на общую рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по статьям 7 и 8, касающимся участия женщин в общественной жизни и в процессах принятия решений, которая будет включена в доклад Комитета о работе его семнадцатой сессии.

Согласованные выводы 1997/3. Женщины и экономика*

Правительства, международные организации и частный сектор должны признать вклад, вносимый женщинами в обеспечение экономического роста посредством их оплачиваемой и неоплачиваемой работы в качестве работодателей, служащих и предпринимателей. Они должны принять следующие меры:

1. Правительства, международные организации, частный сектор, неправительственные организации, социальные партнеры (организации работодателей и профессиональные союзы) должны принять систематический и многоплановый подход к ускорению всестороннего вовлечения женщин в процесс принятия экономических решений на всех уровнях и обеспечить актуализацию гендерной проблематики при осуществлении экономической политики, включая политику экономического развития и программы ликвидации нищеты. С этой целью правительствам настоятельно предлагается расширить возможности женщин влиять на экономические решения и принимать такие решения в качестве наемных работников, руководителей, работодателей, выборных должностных лиц, членов неправительственных организаций и союзов, производителей, домохозяек и потребителей. Правительствам рекомендуется провести гендерный анализ политики и программ, которые включают в себя информацию о всех видах оплачиваемой и неоплачиваемой экономической деятельности женщин и мужчин. Правительства, международные организации, особенно Международная организация труда (МОТ), частный сектор и неправительственные организации должны подготавливать и совместно проводить конкретные исследования, а также разрабатывать и совместно применять наиболее эффективные методы гендерного анализа в тех сферах политики, которые влияют на экономическое положение женщин.
2. Для обеспечения расширения прав женщин в сфере экономики и улучшения их экономического положения также потребуется обеспечить надлежащую мобилизацию ресурсов на национальном и международном уровнях для развивающихся стран, включая новые и дополнительные ресурсы, задействовав все имеющиеся механизмы финансирования, в том числе многосторонние, двусторонние и частные источники, в интересах улучшения положения женщин.
3. Правительства должны содействовать и оказывать поддержку процессу ликвидации предрассудков в системе образования, с тем чтобы противостоять сегрегации по признаку пола на рынке труда, расширять возможности найма женщин и эффективно повышать квалификацию женщин, а также обеспечивать женщинам более широкие возможности выбора профессии, в частности в сферах науки, новых технологий и в других потенциальных и нетрадиционных областях расширения занятости.
4. Разработка и контроль за осуществлением экономической политики и программ структурной перестройки, включая политику либерализации, приватизации, финансовую и торговую политику, должны осуществляться с учетом гендерной проблематики, с участием женщин, на которых они сказываются в наибольшей степени, с тем чтобы добиться

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 169-171.

позитивных результатов для женщин и мужчин, используя с этой целью исследования гендерных последствий политики в области макро- и микроэкономики. Правительства должны обеспечить, в частности, чтобы в макроэкономической политике, включая реформы финансовой системы и государственного сектора, и при создании рабочих мест учитывались гендерная проблематика и интересы малых и средних предприятий. Местные нормативные положения и административные механизмы должны благоприятствовать деятельности предпринимателей из числа женщин. Именно на правительствах лежит ответственность за недопущение дискриминации женщин в период структурных изменений и экономического спада.

5. Правительства должны обеспечить поощрение и реализацию прав женщин, особенно прав сельских женщин и женщин, живущих в условиях нищеты, на основе предоставления им равного доступа к экономическим ресурсам, включая землю, имущественные права, право наследования, кредиты и такие традиционные механизмы сбережения средств, как женские банки и кооперативы.

6. Международное сообщество должно активно поддерживать национальные усилия по поощрению систем микрокредитования, которые обеспечивают доступ женщин к кредитам, их самостоятельную занятость и их вовлечение в экономику.

7. Необходимо поддерживать системы микрокредитования и контролировать их осуществление, с тем чтобы оценивать их эффективность с точки зрения их воздействия на расширение экономических прав женщин и повышение их благосостояния, укрепление потенциала женщин в плане получения доходов и их вовлечение в экономическую деятельность.

8. Правительства, частный сектор и те организации гражданского общества, которые занимаются подготовкой кадров, содействующей равенству мужчин и женщин с точки зрения образования и участия в экономической деятельности, должны сосредоточить усилия на наращивании организационного потенциала, расширении информированности и повышении и совершенствовании технической квалификации, в том числе навыков предпринимательской и управленческой деятельности и применения новых технологий. Кроме того, необходимо поддерживать и поощрять местные и традиционные технологии и изделия, созданные на основе знаний и опыта женщин.

9. Неправительственные и женские организации должны разрабатывать стимулы для наиболее выдающихся женщин-предпринимателей. Важно, чтобы правительства, финансовые учреждения, неправительственные организации, гражданское общество, женские организации и другие соответствующие субъекты поощряли деятельность женщин в области предпринимательства и самостоятельной занятости через посредство услуг или программ по оказанию технической помощи; информации о рынках; профессиональной подготовки; создания сетей, в том числе на региональном и международном уровнях; и надлежащей финансовой поддержки; и, при необходимости, путем создания стимулов. Чтобы подчеркнуть взаимосвязь между устойчивым развитием и ликвидацией нищеты, необходимо распространить поощрение и поддержку такого рода на принадлежащие женщинам предприятия в сфере природоохранной деятельности, в сырьевых и ориентированных на экспорт отраслях промышленности.

10. Для обеспечения занятия женщинами надлежащего числа высших руководящих должностей правительства должны применять антидискриминационные законы и следить за их выполнением. Государственные органы управления и частный сектор должны соблюдать эти законы и вносить изменения в корпоративные структуры. Позитивные меры или антидискриминационные действия могут оказаться эффективным инструментом политики в целях улучшения положения женщин в тех секторах и на тех уровнях экономики, где они

недопредставлены. Правительства должны поощрять работодателей к внедрению объективных и транспарентных процедур для систем подбора кадров, планирования продвижения по службе с учетом гендерных факторов, а также контроля и отчетности.

11. Социальные партнеры (профессиональные союзы и организации работодателей) и неправительственные организации, должны рассмотреть возможность наблюдения за предприятиями и организациями, которые предпринимают инициативы по улучшению положения женщин, и их пропагандирования, а также распространения информации о компаниях, которые нарушают антидискриминационные законы.

12. Правительства должны активизировать свои усилия по осуществлению мер, определенных в Пекинской платформе действий¹⁵, в целях ликвидации сегрегации на рабочих местах и всех форм дискриминации при трудоустройстве. В этой связи необходимо обратить особое внимание на вопросы гарантий женской занятости и условия их реинтеграции на рынок труда. Кроме того, необходимо уделять должное внимание женщинам, занятым в неформальном секторе и на нетипичных для них работах.

13. Правительства, профсоюзы и частный сектор должны разрабатывать и применять аналитические методы сопоставления заработной платы в отраслях, в которых преобладают женщины и в которых преобладают мужчины, включая меры и методы более точного учета реальной ценности навыков, знаний и опыта женщин, накопленных в результате оплачиваемой и неоплачиваемой работы, и всего комплекса требований и условий оплачиваемой работы в интересах достижения цели равной оплаты за равный труд, уделяя при этом особое внимание вопросу о минимальной заработной плате и отраслям, где уровень заработной платы является низким. Контроль за учетом гендерных вопросов имеет решающее значение в обеспечении принципа равной оплаты за равный труд. При разработке всеобъемлющей политики в этой области следует предусмотреть:

- a) использование аналитических методов;
- b) принятие эффективного законодательства;
- c) обеспечение транспарентности в вопросах заработной платы женщин и мужчин;
- d) изменение разделения труда по гендерному признаку и стереотипных подходов к выбору мужчинами и женщинами рода занятий;
- e) разработку эффективных руководящих принципов для нанимателей.

14. Правительствам предлагается разрабатывать стратегии по повышению благосостояния низкооплачиваемых рабочих, включая обеспечение соблюдения существующих законов, особенно в тех отраслях, в которых работают находящиеся в наиболее уязвимом положении работники, преимущественно женщины.

15. Всестороннее вовлечение женщин в формальный сектор экономики, и в частности в процесс принятия экономических решений, означает переход от нынешнего разделения труда по гендерному признаку к новым экономическим структурам, которые характеризуются равным отношением, оплатой и возможностями для женщин и мужчин. С этой целью необходимо более правильное распределение оплачиваемой и неоплачиваемой работы между женщинами и мужчинами. Правительства должны принимать или поощрять меры, включая, по мере необходимости, разработку, пропаганду и осуществление правовых и административных мер, в целях облегчения сочетания служебных и личных и/или семейных обязанностей, таких, как обеспечение ухода за детьми и иждивенцами, предоставление

отпусков по уходу за детьми и установление гибкого графика работы для мужчин и женщин, а также, по мере необходимости, введение сокращенного рабочего дня.

16. Правительства должны рассмотреть вопрос о ратификации новой конвенции МОТ о лицах, работающих на дому.

17. Правительства и наниматели должны обеспечивать защиту прав работающих женщин-мигрантов, создавая больше возможностей в плане образования и занятости, предотвращая торговлю женщинами и детьми и принимая меры по борьбе с ней и устраняя дискриминацию в отношении женщин на рынке труда.

18. Правительства должны принимать меры по контролю и проведению политики обеспечения равных возможностей и соблюдению трудового законодательства, касающегося практики всех национальных и транснациональных корпораций, действующих в их странах.

19. Женщины и мужчины должны выявлять благорасположенные к женщинам корпорации и социально ответственные предприятия и оказывать им поддержку посредством инвестиций и использования их услуг и товаров.

20. Неоплачиваемый труд женщин, как, например, сельскохозяйственные работы, производство продуктов питания, добровольный труд, работа в семейных предприятиях, деятельность, связанная с рациональным использованием природных ресурсов, и работа по дому, представляет собой существенный вклад в экономику. Неоплачиваемый труд должен измеряться и оцениваться с помощью существующих и усовершенствованных механизмов, в том числе путем:

а) измерения в количественном выражении неоплачиваемой работы, не охватываемой национальными счетами, совершенствуя методы ее оценки и точно отражая ее стоимость во вспомогательных или других официальных счетах, которые ведутся отдельно от основных национальных счетов, но согласуются с ними;

б) проведения регулярных исследований в отношении использования времени с целью измерения в количественном выражении неоплачиваемой работы;

в) предоставления ресурсов и технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в оценке и повышении престижа неоплачиваемого женского труда.

21. Международное сообщество, в том числе страны-кредиторы и международные финансовые учреждения, включая бреттон-вудские учреждения, должны продолжать разрабатывать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долгосрочные решения проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран через использование существующих механизмов облегчения бремени и снижения уровня задолженности, включая сокращение объема задолженности, субсидии и льготные финансовые потоки, в особенности в интересах наименее развитых стран, принимая во внимание отрицательные последствия этих явлений для женщин и женских программ.

22. Фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и Всемирная торговая организация в рамках их соответствующих мандатов должны совершенствовать координацию и диалог на всех уровнях, в том числе на местах, в целях обеспечения эффективности их программ и политики с точки зрения обеспечения равенства мужчин и женщин.

23. Политика в области развития должна быть ориентирована на расширение экономических прав и возможностей женщин. Взаимосвязь между национальной политикой на макроуровне и экономической и социальной ролями и взаимоотношениями полов на микроуровне должна быть четкой в целях повышения эффективности политики. Необходимо оценить влияние на положение женщин политики либерализации, которая включает в себя политику приватизации, финансовую и торговую политику.

24. Правительствам следует посвятить себя достижению цели равенства мужчин и женщин, уделяя при этом особое внимание выдвиганию как можно скорее надлежащего числа женщин в качестве представителей в руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственные органы, занимающиеся разработкой политики в области финансов, экономического развития и торговли (например, Пятый комитет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет, Совет по торговле и развитию, Совет по промышленному развитию и Генеральный совет Всемирной торговой организации).

25. Необходимо поощрять подготовку и использование статистических данных с разбивкой по признаку пола в качестве одного из основополагающих методов контроля за разделением рынка труда по признаку пола и представленностью женщин на руководящих должностях высокого уровня, в том числе на уровне принятия экономических решений, подтверждения преимуществ участия женщин в управлении и издержек, обусловленных отстранением их от таких должностей. Что касается системы Организации Объединенных Наций, то в обобщающий доклад 1998 года и в доклад о положении женщин во всем мире должен быть включен специальный раздел, посвященный информации о женщинах-руководителях. Этот раздел мог бы служить специальным механизмом контроля за тем, как достигаются цели в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

26. Необходимо продолжить анализ таких вопросов, как влияние структурной перестройки и политики либерализации, включая приватизацию, финансовую и торговую политику, на положение женщин; эти вопросы могут быть рассмотрены в контексте доклада Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития, который должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии.

27. Международное сообщество должно, занимаясь укреплением международного сотрудничества, подчеркивать важность открытой, основанной на правовых нормах, справедливой, надежной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней торговой системы, которая будет обеспечивать равный доступ женщин к рынкам, технологиям и ресурсам как на национальном, так и на международном уровнях.

Согласованные выводы 1997/4. Образование и профессиональная
подготовка женщин*

1. Существует широкий консенсус по вопросу о том, что образование и профессиональная подготовка, в частности для девочек и женщин, дают высокую социальную и экономическую отдачу и являются необходимым условием расширения прав и возможностей женщин. Образование должно быть нацелено на укрепление осознания и пропаганду прав женщин как прав человека. Правительства, национальные, региональные и международные органы, двусторонние и многосторонние доноры и гражданское общество, включая неправительственные организации, должны и впредь предпринимать особые усилия в целях сокращения числа неграмотных женщин по меньшей мере наполовину по сравнению с уровнем 1990 года с уделением особого внимания женщинам, проживающим в сельских

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 172-175.

районах, женщинам из числа мигрантов и беженцев и женщинам, перемещенным внутри страны, а также женщинам-инвалидам в соответствии с Пекинской платформой действий³.

2. Правительства и все другие субъекты должны предпринимать особые усилия в целях достижения базовых показателей, установленных в Платформе действий и касающихся всеобщего доступа к базовому образованию и получения начального образования по меньшей мере 80 процентами детей младшего школьного возраста к 2000 году; решения проблемы соотношения мальчиков и девочек в начальных и средних школах к 2005 году; обеспечения всеобщего начального образования во всех странах до 2015 года; и рассмотрения вопроса о предоставлении многосторонней и двусторонней помощи.

3. Правительства, которые еще не сделали этого, должны разработать национальные стратегии и планы действий для осуществления Платформы действий, в которых указывалось бы, как соответствующие учреждения осуществляют координацию действий по выполнению задач и достижению целей в области образования. Эти стратегии должны быть всеобъемлющими, они должны предусматривать цели с конкретными сроками их достижения и базовые показатели для контроля и должны включать предложения по распределению или перераспределению ресурсов в целях осуществления действий. Может быть также необходимо осуществить мобилизацию дополнительных средств из всех источников, с тем чтобы девочки и женщины, а также мальчики и мужчины на равной основе могли завершать свое образование.

4. Правительства стран-доноров должны стремиться к скорейшему достижению согласованного показателя совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта, а заинтересованные развитые и развивающиеся страны-партнеры, согласовавшие взаимные обязательства по выделению в среднем 20 процентов от объема официальной помощи на цели развития и 20 процентов национального бюджета на основные социальные программы, должны учитывать вопросы обеспечения равенства мужчин и женщин.

5. Правительства и другие субъекты должны поощрять активную и значимую политику учета гендерной проблематики в любой политике и во всех программах, обеспечивая при этом, в частности, равный доступ к образованию и надлежащие возможности в плане образования и учитывая интересы девочек и женщин, находящихся в особенно трудных условиях. Образование, профессиональная подготовка и обучение женщин на протяжении их жизни должны учитываться в политике на всех уровнях, равно как и в политике равных возможностей и в национальных планах развития человеческого потенциала, где таковые существуют. Национальный механизм по улучшению положения женщин и те, кто занимается разработкой политики на уровне правительства, в организациях нанимателей, профсоюзах, неправительственных организациях и частном секторе, должны сотрудничать в целях обеспечения учета в любой политике гендерной проблематики и участия женщин и их организаций в процессе разработки политики.

6. В рамках разработки комплексной политики должна подчеркиваться взаимосвязь между политикой в области образования и профессиональной подготовки, с одной стороны, и политикой в отношении рынка труда – с другой, при уделении особого внимания занятости и возможностям трудоустройства женщин. Для повышения возможностей трудоустройства женщин важное значение имеют базовое образование и профессиональная подготовка, в частности в области науки и техники. Ввиду того, что у значительного числа женщин график работы является гибким, а род занятий – нетипичным, особенно важно

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин . . .

содействовать охвату женщин системой подготовки без отрыва от работы в целях повышения гарантий их занятости и поощрения развития их карьеры.

7. Следует добиваться все более широкого осознания необходимости нового распределения обязанностей в рамках семьи, с тем чтобы освободить женщину от излишнего бремени.

8. Национальные статистические службы, соответствующие государственные министерства, научно-исследовательские институты, женские группы, организации нанимателей и трудящихся должны обеспечивать женщин, правительство, директивные органы и учебные заведения наиболее точной информацией о рынке труда. Пересмотренная, актуальная и современная система информации о рынке труда должна обеспечивать получение данных с разбивкой по признаку пола в отношении профессиональной подготовки, включая подготовку, организуемую нанимателями, нынешних тенденций в области занятости, доходов и будущих возможностей в области занятости.

9. Программы в области образования и профессиональной подготовки для взрослых должны разрабатываться с учетом широкого круга целей, предусматривающих не только обеспечение грамотности и умение считать, но и овладение навыками обучения на протяжении всей жизни и расширение возможностей для получения дохода. Необходимо принимать меры по устранению препятствий для участия женщин в программах образования для взрослых, например, посредством создания инфраструктуры предприятий по уходу за детьми и другими иждивенцами.

10. Женщины, желающие создать или расширить микропредприятие или мелкое предприятие, должны иметь доступ не только к службам оказания финансовой поддержки, но и к профессиональной подготовке с целью повышения квалификации, с тем чтобы это помогало им в успешном управлении их предприятиями.

11. Правительства должны выполнять свои обязанности по организации образования и профессиональной подготовки. Правительственная политика должна обеспечивать, чтобы различные субъекты в области образования и профессиональной подготовки предоставляли и поощряли равные возможности для женщин и мужчин. Правительства должны налаживать сотрудничество между государственным и частным секторами, включая неправительственные организации, профсоюзы, организации нанимателей и кооперативы, с тем чтобы сделать процесс профессиональной подготовки актуальным, эффективным и действенным. Граждане должны помогать в мобилизации правительственных и неправительственных усилий, используя при этом средства массовой информации, которые могут сыграть важную роль, в целях достижения равенства мужчин и женщин в сферах образования, профессиональной подготовки и занятости. Организации нанимателей и трудящихся должны играть важнейшую роль в обеспечении профессиональной подготовки на национальном и местном уровнях. В конечном итоге правительства должны нести ответственность за разработку стратегий, обеспечивающих участие женщин в предоставлении образования и профессиональной подготовки, особенно женщинам в сельской местности и женщинам, сталкивающимся с социальными, экономическими, культурными или физическими трудностями.

12. Плановые и директивные органы в области образования, правительства и другие субъекты должны разрабатывать программы в области образования, профессионально-технической подготовки и обучения на протяжении всей жизни, в которых эти компоненты являются неотъемлемыми элементами единого целого. Это предполагает необходимость оценки и признания знаний и навыков, приобретенных в рамках как формальной системы образования, так и неформального образования, образования вне школы, в ходе общественной деятельности, а также традиционных знаний. Эти программы должны основываться на глобальном подходе, обеспечивающем равное положение женщин на протяжении всего

процесса в рамках новой культуры обучения, охватывающей отдельных лиц, предприятия, организации и общество в целом.

13. Плановые и директивные органы в области образования должны придавать еще большее значение образованию в области математики, естественных и технических наук для девочек и женщин. В целях развития требуемых навыков женщинам необходимо иметь полный доступ к образованию в области науки и техники на всех уровнях, включая использование современных технологий, таких, как информационная технология, к профессиональной подготовке и обучению на протяжении всей жизни. На основе использования широкого круга стратегий и методов необходимо предпринимать усилия – например, на основе развития информационных услуг и профессиональной подготовки для девочек и женщин – в целях расширения участия девочек и женщин в областях, где их число невелико, например, в области науки, инженерного дела и техники, и поощрять их к активному участию в разработке новых технологий на всех этапах – от проектирования и до применения, контроля и оценки.

14. Разработка учитывающих гендерную проблематику учебных материалов, методов проведения учебных занятий и программ, а также повышение осведомленности о проблемах и регулярная подготовка преподавателей с учетом гендерных вопросов являются необходимым условием для преодоления гендерных стереотипов и развития недискриминационной системы образования и профессиональной подготовки, направленной на физическое и интеллектуальное развитие девочек и мальчиков. Подготовка преподавателей – это существенно важный компонент распространения программ, учитывающих гендерные вопросы, в целях ликвидации различных стереотипов поведения, ожидаемого от девочек и мальчиков, которые усиливают разделение труда по признаку пола. Необходимо изучать и повсеместно распространять методы совершенствования навыков преподавания с учетом гендерных факторов, с тем чтобы содействовать разработке многокультурных и учитывающих гендерные вопросы учебных программ во всех областях обучения.

15. Необходимо улучшать систему набора и подготовки, условия работы и статус преподавателей, в частности из числа женщин, и необходимо разрабатывать систему подготовки с учетом гендерных аспектов для преподавателей, методистов, школьных администраторов и плановиков. Необходимо стимулировать программы позитивных действий в целях преодоления недопредставленности женщин в системе управления в области образования.

16. Необходимо поощрять использование имеющихся механизмов обеспечения равенства в области образования и профессиональной подготовки, таких, как научные исследования, информационные кампании, курсы повышения квалификации для преподавателей, разработка учитывающих гендерную проблематику учебных материалов, осуществление позитивных мер и проведение оценок гендерных последствий. Они ориентированы на различные группы: девочек и мальчиков, родителей, преподавателей, школьных администраторов и тех, кто определяет политику.

17. Правительства должны обеспечивать расширение доступа к недискриминационной системе образования и профессиональной подготовки и создавать безопасные и благоприятные условия, с тем чтобы девочки и женщины не покидали школу и чтобы были устранены различия в посещаемости учебных заведений лицами мужского и женского пола на всех уровнях образования, включая самый высокий уровень. Школьное руководство, родители и административные сотрудники должны обеспечивать безопасность в школах и во время внешкольных занятий. Все субъекты должны, при необходимости, объединять усилия, обеспечивая программы школьного питания, транспорта и функционирования школ-интернатов. Вклад неправительственных организаций во всех

областях образования, и в частности в процесс обучения на протяжении всей жизни, имеет важное значение.

18. Правительства и все субъекты должны признать необходимость раннего школьного обучения с учетом гендерных вопросов и обеспечить возможности для такого обучения, особенно для групп, находящихся в трудных условиях, и должны обеспечивать девочкам возможности получения качественного образования на протяжении всей жизни.

19. Правительства и все социальные субъекты должны развивать программы неформального образования и информационные кампании для поощрения взрослых женщин к обучению на протяжении всей жизни.

20. Органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны в рамках своих нынешних мандатов собирать и распространять информацию о наилучшей практике и стратегиях, направленных на то, чтобы девочки не бросали учебу на всех уровнях обучения.

21. Необходимо поддерживать исследования по женской проблематике и необходимо обмениваться программами и исследованиями с учебными заведениями и женскими организациями, с тем чтобы типизировать образ, пропагандировать вклад женщин в развитие их общин и закладывать основы для организации образования и подготовки по вопросам равноправия мужчин и женщин.

22. Генеральный секретарь, памятуя о его общей ответственности за учет гендерной проблематики, должен продолжать анализировать и широко распространять среди правительств и неправительственных организаций, используя издание "Women 2000" ("Женщины - 2000 год") и другие издания на официальных языках Организации Объединенных Наций, информацию по вопросам образования и профессиональной подготовке женщин и девочек в рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин.